

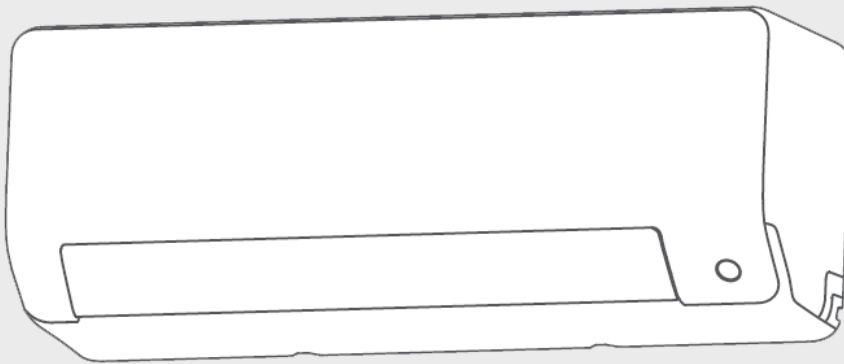


# BOSCH

Manual de usuario

## Aire acondicionado split sin conductos para montar en pared/bomba de calor

### Serie Climate 5000



**⚠ ADVERTENCIA:**

- ▶ Solo un técnico de servicio calificado debe realizar todas las reparaciones, el mantenimiento y la reubicación de esta unidad. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar lesiones graves o fallas en el producto.



## Contenido

<b>1 Referencia de símbolos e instrucciones de seguridad</b>	<b>4</b>
1.1 Referencia de símbolos	4
1.2 Seguridad	4
<b>2 Especificaciones y características de la unidad</b>	<b>6</b>
2.1 Partes de la unidad	6
2.2 Cómo lograr un rendimiento óptimo	7
2.3 Otras características	7
2.4 Ajuste del ángulo del flujo de aire	8
<b>3 Funcionamiento manual (sin control remoto)</b>	<b>9</b>
3.1 Uso de la unidad sin el control remoto	9
<b>4 Cuidado y mantenimiento</b>	<b>10</b>
4.1 Precauciones de limpieza	10
4.2 Limpieza del filtro de aire	10
4.3 Recordatorios del filtro de aire (opcional)	11
4.4 Mantenimiento: largos períodos sin uso	11
4.5 Mantenimiento: inspección previa a la temporada	11
<b>5 Solución de problemas</b>	<b>12</b>
5.1 Problemas comunes	12
5.2 Códigos de pantalla (unidad interior)	13
<b>6 Instrucciones de desecho</b>	<b>14</b>

## 1 Referencia de símbolos e instrucciones de seguridad

### 1.1 Referencia de símbolos

#### Advertencias



En este documento, las advertencias se identifican con un triángulo de advertencia impreso sobre un fondo gris. Las palabras clave al comienzo de una advertencia indican el tipo y la gravedad del riesgo resultante si no se toman medidas para prevenirlo.

En este documento, se definen y pueden utilizarse las siguientes palabras clave:

- ▶ **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
- ▶ **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves a moderadas.
- ▶ **AVISO** se utiliza para hacer referencia a prácticas no relacionadas con lesiones personales.

#### Información importante



Este símbolo indica información importante cuando no hay riesgo para las personas o la propiedad.

## 1.2 Seguridad

Lea las precauciones de seguridad antes de la instalación.



Lea detenidamente este manual antes de instalar o poner en funcionamiento la nueva unidad de aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual para referencia futura.



#### ADVERTENCIA: PELIGRO ELÉCTRICO

- ▶ Únicamente el personal calificado debe realizar la instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- ▶ Solo un técnico de servicio calificado debe realizar todas las reparaciones, el mantenimiento y la reubicación de esta unidad. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar lesiones graves o fallas en el producto.



#### ADVERTENCIA: PARA EL USO DEL PRODUCTO

- ▶ Si surge una situación anormal (como olor a quemado), apague de inmediato la unidad y desconecte el enchufe. Llame al distribuidor para obtener instrucciones sobre cómo evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- ▶ No introduzca los dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire. Es posible que esto cause lesiones, ya que el ventilador puede estar girando a altas velocidades.
- ▶ No utilice aerosoles inflamables, como aerosol para el cabello, laca o pintura cerca de la unidad. Esto puede provocar un incendio o una combustión.
- ▶ No haga funcionar el aire acondicionado cerca o alrededor de gases combustibles. El gas emitido puede acumularse alrededor de la unidad y provocar un incendio o una explosión.
- ▶ No utilice el aire acondicionado en un cuarto húmedo (p. ej., un baño o cuarto de lavado). Esto puede causar una descarga eléctrica y hacer que el producto se deteriore.
- ▶ No se exponga directamente al aire fresco durante un período prolongado.
- ▶ Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad los haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.


**ADVERTENCIA:**

- ▶ Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluidos plomo y componentes de plomo, que el estado de California reconoce como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).


**ADVERTENCIA: PELIGRO ELÉCTRICO**

- ▶ Utilice únicamente el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse por un tipo de cable de alimentación equivalente.
- ▶ Mantenga limpio el enchufe de alimentación. Quite el polvo o la suciedad que se acumule en el enchufe o a su alrededor. Si el enchufe está sucio, puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No tire del cable de alimentación para desenchufar la unidad. Sujete el enchufe con firmeza y tire de él para sacarlo del tomacorriente. Si tira directamente del cable puede dañarlo, lo que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- ▶ No utilice un cable de extensión, extienda de forma manual el cable de alimentación ni conecte otros aparatos al mismo tomacorriente que el aire acondicionado. Las conexiones eléctricas y el aislamiento deficientes, además de la tensión insuficiente, pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.


**ADVERTENCIA: PELIGRO ELÉCTRICO**

- ▶ Apague el dispositivo y tire del enchufe antes de limpiarlo. De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.
- ▶ No limpie el aire acondicionado con una cantidad excesiva de agua.
- ▶ No limpie el aire acondicionado con productos de limpieza combustibles. Los productos de limpieza combustibles pueden provocar incendios o deformaciones en el equipo.


**PRECAUCIÓN: DESCARGA ELÉCTRICA/DAÑO A LA PROPIEDAD**

- ▶ Si el acondicionador de aire se usa junto con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile completamente la habitación para evitar la deficiencia de oxígeno.
- ▶ Apague el aire acondicionado y desenchúfelo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- ▶ Apague y desconecte la unidad durante las tormentas.
- ▶ Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenar con libertad de la unidad.
- ▶ No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.
- ▶ No utilice el dispositivo para ningún otro fin que no sea el uso previsto.
- ▶ No se suba a la unidad exterior ni coloque objetos encima de esta.
- ▶ No utilice el aire acondicionado durante largos períodos con puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.



Las ilustraciones en este manual tienen fines explicativos. La forma real de la unidad interior puede variar un poco. La forma real es la que prevalecerá.

## 2 Especificaciones y características de la unidad

### 2.1 Partes de la unidad

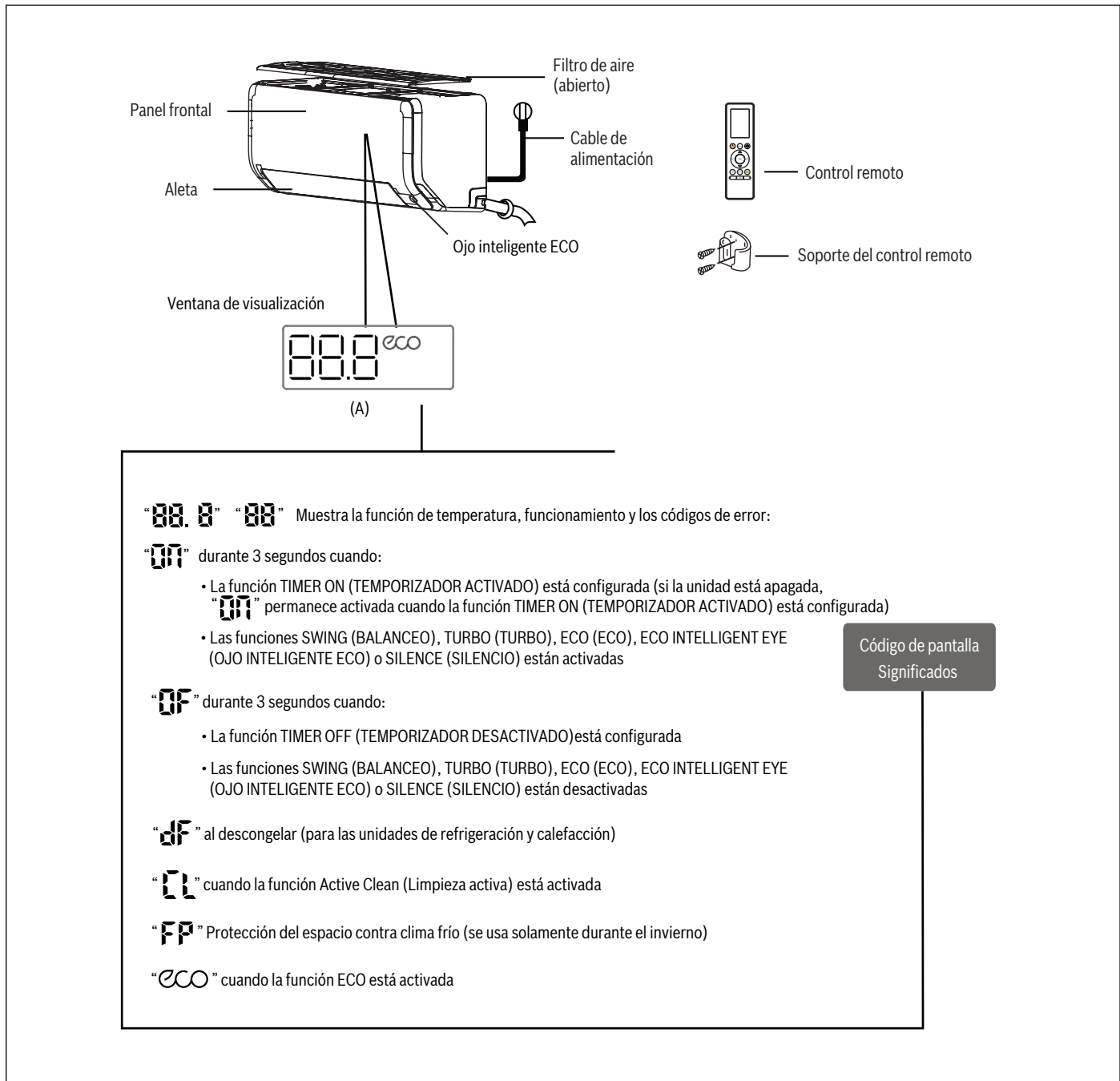


Figura 1

## 2.2 Cómo lograr un rendimiento óptimo

**i** Cuando el aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, es posible que se activen ciertas funciones de protección de seguridad y que la unidad no funcione.

El rendimiento óptimo para los modos COOL (REFRIGERACIÓN), HEAT (CALEFACCIÓN) y DRY (SECO) se puede lograr en los siguientes rangos de temperatura. Cuando su aire acondicionado se usa fuera de estos rangos, ciertas funciones de protección de seguridad se activarán y harán que la unidad no funcione de manera óptima.

Rangos de temperatura de rendimiento óptimo

		Modo COOL (REFRIGERACIÓN)	Modo HEAT (CALEFACCIÓN)	Modo DRY (SECO)
Temperatura ambiente		17 °C-32 °C 63 °F-90 °F	0 °C-30 °C 32 °F-86 °F	10 °C-32 °C 50 °F-90 °F
Temperatura exterior	Regular (9 K-24 K)	-25 °C-50 °C -13 °F-122 °F	-25 °C-30 °C -13 °F-86 °F	0 °C-50 °C 32 °F-122 °F
		Rendimiento máximo (9 K-24 K)	-30 °C-50 °C -22 °F-122 °F	-30 °C-30 °C -22 °F-86 °F
	LCCA (30 K, 36 K)	-15 °C-50 °C 5 °F-122 °F	-15 °C-30 °C 5 °F-86 °F	0 °C-50 °C 32 °F-122 °F

Tabla 1

**i** Cuando la temperatura exterior es inferior a 0 °C (32 °F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo y sin problemas. Se utiliza un calentador de bandeja base en la unidad exterior para evitar la acumulación de hielo. Se puede acumular hielo si la unidad está desconectada.

Para optimizar aún más el rendimiento de la unidad, haga lo siguiente:

- ▶ Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
- ▶ Limite el uso de energía usando las funciones TIMER ON (ENCENDIDO CON TEMPORIZADOR) y TIMER OFF (APAGADO CON TEMPORIZADOR).
- ▶ No bloquee las entradas o salidas de aire.
- ▶ Inspeccione y limpie regularmente los filtros de aire.

## 2.3 Otras características

- ▶ **Reinicio automático**  
Si la unidad pierde energía, se reiniciará automáticamente con la configuración anterior una vez que se haya restablecido la energía.
- ▶ **Memoria de ángulo de aleta**  
Al encender la unidad, las aletas retomarán automáticamente su ángulo anterior.
- ▶ **Detección de fugas de refrigerante**  
La unidad interior mostrará automáticamente "ELOC" cuando detecte una fuga de refrigerante.

### ▶ Función de limpieza activa

La tecnología de limpieza activa elimina el polvo, el moho y la grasa que pueden causar olores cuando se adhieren al intercambiador de calor al congelar automáticamente y luego descongelar rápidamente la escarcha. Se escuchará un sonido "pi-pi". La operación de limpieza activa se usa para producir más agua condensada para mejorar el efecto de limpieza, y soplará aire frío. Después de la limpieza, la rueda de viento interna sigue funcionando con aire caliente para secar el evaporador y así, evitar la formación de moho y mantener limpio el interior. -- Cuando esta función está activada, la ventana de visualización de la unidad interior aparece "CL", después de 20 a 45 minutos, la unidad se apagará automáticamente y cancelará la función de limpieza activa.

### ▶ ECO inteligente (solo monozona)

El sistema se controla de forma inteligente en el modo de ojo inteligente. Puede detectar las actividades de las personas en la habitación. En modo cooling/Heating/Auto (refrigeración/calefacción/automático), cuando esté fuera durante 30 minutos, la unidad reducirá automáticamente la frecuencia para ahorrar energía. Y la unidad se iniciará automáticamente y reanudará el funcionamiento si vuelve a detectar actividad humana.

### ▶ Control de humedad (solo monozona)

La unidad puede aumentar el nivel de comodidad al reducir la humedad en su hogar. La unidad ofrece una mejor solución de control de temperatura y humedad en el modo seco, la temperatura ambiente se puede mantener con precisión a la temperatura establecida mientras se elimina la humedad.

### ▶ Funcionamiento en modo de descanso

La función SLEEP (DESCANSO) se usa para disminuir el uso de energía mientras duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para sentirse cómodo). Esta función solo se puede activar a través del control remoto. La función Sleep (Descanso) no está disponible en modo FAN (VENTILADOR) o DRY (SECO).

Presione el botón SLEEP (DESCANSO) cuando esté listo para irse a dormir. En modo COOL (REFRIGERACIÓN), la unidad aumentará la temperatura en 1 °C (2 °F) después de 1 hora y aumentará 1 °C (2 °F) adicional después de otra hora. En modo HEAT (CALEFACCIÓN), la unidad disminuirá la temperatura en 1 °C (2 °F) después de 1 hora y disminuirá 1 °C (2 °F) adicional después de otra hora.

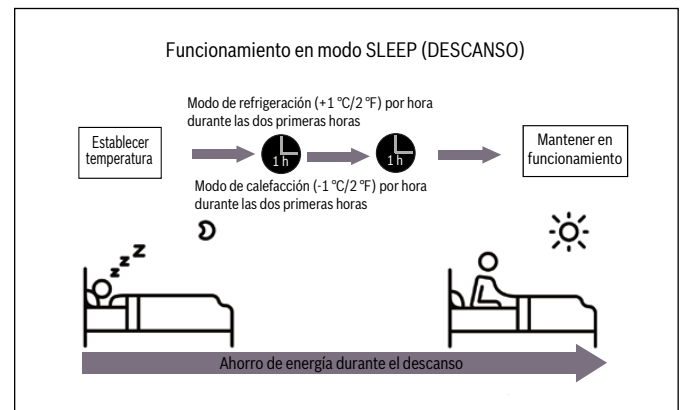


Figura 2

**i** Para recibir una explicación detallada de la funcionalidad avanzada de la unidad (como el modo TURBO (TURBO) y sus funciones de autolimpieza), consulte el Manual del control remoto.

**i** En los aires acondicionados de aire multisplit, las siguientes funciones no están disponibles: función de limpieza activa, función de silencio, función de detección de fugas de refrigerante y función Eco.

## 2.4 Ajuste del ángulo del flujo de aire

### Ajuste del ángulo vertical del flujo de aire

Mientras la unidad está encendida, use el botón SWING para establecer la dirección (ángulo vertical) del flujo de aire.

1. La aleta horizontal se moverá hacia arriba y hacia abajo automáticamente al presionar el botón Swing. Vuelva a presionar para que se detenga.
2. Si mantiene presionado este botón durante más de 2 segundos, se activa la función de balanceo vertical de la aleta. Vuelva a presionarlo para detener la función automática.
3. Si continúa presionando el botón SWING, se pueden configurar cinco direcciones de flujo de aire diferentes. La aleta se puede mover en un cierto rango cada vez que presiona el botón. Presione el botón hasta llegar a la dirección que prefiera.

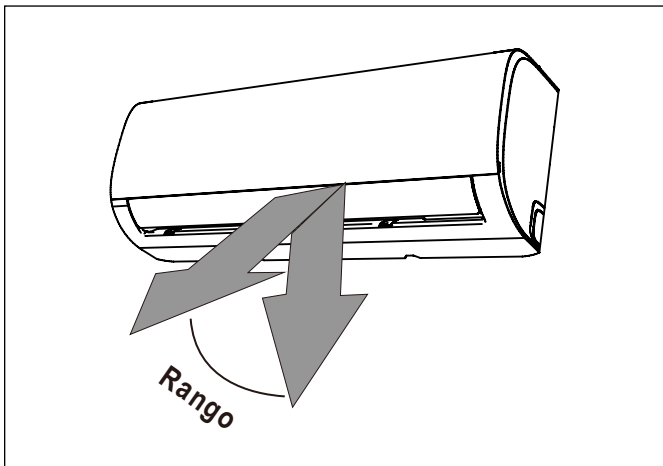


Figura 3

#### AVISO:

- No mantenga la aleta en un ángulo demasiado vertical durante largos períodos de tiempo. Esto puede causar que la condensación de agua gotee de la unidad.

### Ajuste del ángulo horizontal del flujo de aire

Mientras la unidad está encendida, use el botón SWING para establecer la dirección (ángulo horizontal) del flujo de aire.

1. La aleta horizontal se moverá hacia arriba y hacia abajo automáticamente al presionar el botón Swing.
2. Vuelva a presionar para que se detenga.

### Ángulos de aleta

Cuando use el modo COOL (REFRIGERACIÓN) o DRY (SECO), no coloque la aleta en un ángulo demasiado vertical durante largos períodos de tiempo. Esto puede causar que el agua se condense en la hoja de la aleta, la cual goteará de la unidad.

Al usar el modo COOL (REFRIGERACIÓN) o HEAT (CALEFACCIÓN), configurar la aleta en un ángulo demasiado vertical puede reducir el rendimiento de la unidad debido al flujo de aire restringido.

No mueva la aleta con la mano. Esto hará que la aleta no esté sincronizada. Si esto ocurre, apague la unidad y desenchúfela durante unos segundos, luego reinicie la unidad. De esta manera, se restablecerá la aleta.



### 3 Funcionamiento manual (sin control remoto)

#### 3.1 Uso de la unidad sin el control remoto

En caso de que su control remoto no funcione, su unidad puede utilizarse manualmente con el botón MANUAL CONTROL que está ubicado en la unidad interior. Tenga en cuenta que el funcionamiento manual no es una solución a largo plazo y se recomienda enfáticamente utilizar la unidad con el control remoto.



La unidad debe apagarse antes de utilizarla de manera manual.

Para utilizar la unidad de forma manual, haga lo siguiente:

1. Abra el panel frontal de la unidad interior.
2. Localice el botón MANUAL CONTROL en el lado derecho de la unidad.
3. Presione el botón MANUAL CONTROL una vez para activar el modo FORCED AUTO (AUTOMÁTICO FORZADO). En este modo, la unidad seguirá funcionando con el punto de ajuste de temperatura fijado en 75 °F (24 °C).
4. Presione el botón MANUAL CONTROL nuevamente para activar el modo FORCED COOLING (REFRIGERACIÓN FORZADA). En este modo, la unidad permanecerá en el modo de refrigeración forzado durante 30 minutos y cambiará al modo forzado automático.
5. Presione el botón MANUAL CONTROL por tercera vez para apagar la unidad.
6. Cierre el panel frontal.

**AVISO:**

- ▶ El botón manual está diseñado solo para propósitos de prueba y uso de emergencia. No utilice esta función a menos que pierda el control remoto y sea absolutamente necesario. Para restablecer el funcionamiento normal, use el control remoto para activar la unidad.

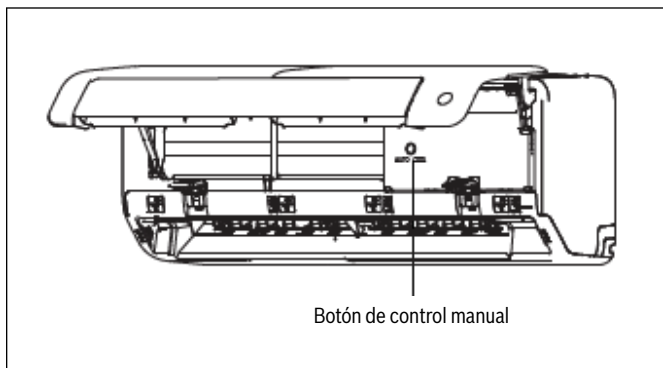


Figura 4

## 4 Cuidado y mantenimiento

### 4.1 Precauciones de limpieza



#### PRECAUCIÓN:

- ▶ Solo personal de servicio calificado puede realizar cualquier servicio de mantenimiento y limpieza de la unidad exterior.
- ▶ Solo personal de servicio calificado puede realizar cualquier reparación de la unidad.
- ▶ Utilice únicamente un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si la unidad está especialmente sucia, puede usar un paño empapado en agua tibia para limpiarla.



#### PRECAUCIÓN: PELIGRO ELÉCTRICO

Siempre apague el sistema de aire acondicionado y desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar o hacer el mantenimiento del equipo.

- ▶ No utilice productos químicos ni paños con tratamiento químico para limpiar la unidad.
- ▶ No use benceno, diluyente de pintura, polvo para pulir ni otros solventes para limpiar la unidad. Pueden hacer que la superficie de plástico se agriete o se deforme.
- ▶ No use agua a más de 40 °C (104 °F) para limpiar el panel frontal. Esto puede hacer que el panel se deforme o se decolore.

### 4.2 Limpieza del filtro de aire

#### AVISO:

- ▶ No toque el filtro refrescante de aire durante 10 minutos como mínimo después de apagar la unidad.



#### PRECAUCIÓN: PELIGRO ELÉCTRICO

- ▶ Antes de cambiar el filtro o limpiar, apague la unidad y desconecte su fuente de alimentación.
- ▶ Cuando retire el filtro, no toque las partes de metal de la unidad. Los bordes filosos del metal pueden provocar cortes.
- ▶ No use agua para limpiar el interior de la unidad interior o exterior. Esto puede destruir el aislamiento y causar una descarga eléctrica.
- ▶ No exponga el filtro a la luz solar directa durante el secado. Esto puede encoger el filtro.

limpie el filtro de aire con la frecuencia necesaria. Cuando escuche el ruido anormal del flujo de aire, limpie el filtro de aire inmediatamente.

1. El filtro de aire se encuentra en la parte superior del aire acondicionado.
2. Sostenga ambos lados del filtro superior en el lugar marcado con "PULL" (TIRAR), luego tire hacia arriba.

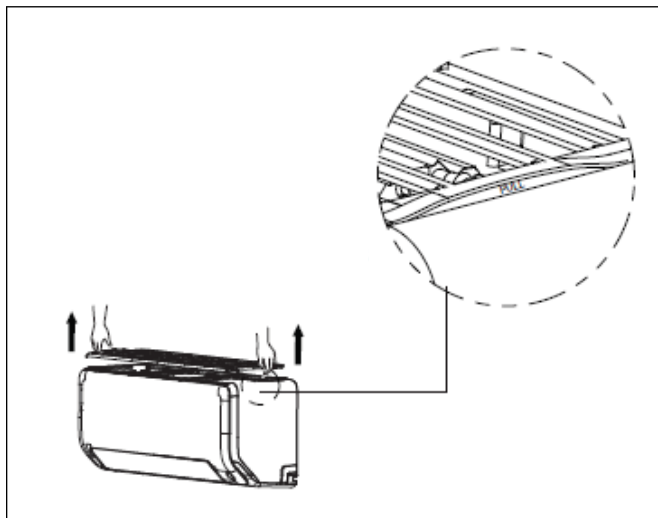


Figura 5

3. Si su filtro tiene filtros refrescantes de aire pequeños, desengánchelos del filtro más grande. Limpie estos filtros refrescantes de aire con una aspiradora de mano.

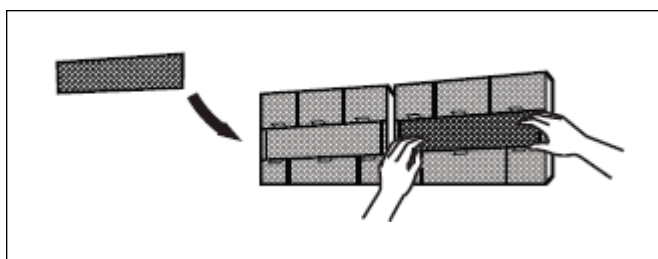


Figura 6

4. Limpie el filtro de aire grande con agua jabonosa tibia. Asegúrese de usar un detergente suave.
5. Enjuague el filtro con agua dulce y luego sacuda el exceso de agua.

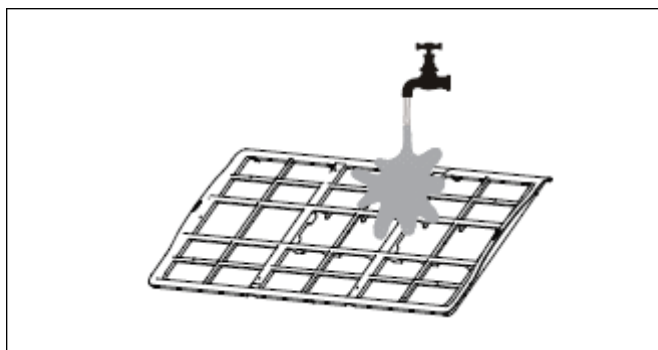


Figura 7

6. Séquelo en un lugar fresco y seco, y evite exponerlo a la luz solar directa.
7. Vuelva a deslizar el filtro de aire dentro de la unidad interior.
8. Cierra el panel frontal de la unidad interior.

Un filtro de aire obstruido puede reducir la eficiencia de refrigeración de su unidad, también puede hacer que el flujo de aire sea irregular y demasiado ruidoso, así que

### 4.3 Recordatorios del filtro de aire (opcional)

#### Recordatorio de limpieza del filtro de aire

- ▶ Después de 240 horas de uso, en la ventana de visualización de la unidad interior parpadeará "CL". Este es un recordatorio para limpiar su filtro. Después de 15 segundos, la unidad volverá a su pantalla anterior.
- ▶ Para restablecer el recordatorio, presione el botón LED en el control remoto 4 veces, o presione el botón CONTROL MANUAL 3 veces. Si no restablece el recordatorio, el indicador "CL" volverá a parpadear cuando reinicie la unidad.

#### Recordatorio de reemplazo del filtro de aire

- ▶ Después de 2,880 horas de uso, en la ventana de visualización de la unidad interior parpadeará "nF". Este es un recordatorio para reemplazar el filtro. Después de 15 segundos, la unidad volverá a su pantalla anterior.
- ▶ Para restablecer el recordatorio, presione el botón LED en el control remoto 4 veces, o presione el botón CONTROL MANUAL 3 veces. Si no restablece el recordatorio, el indicador "nF" volverá a parpadear cuando reinicie la unidad.

Consulte a su distribuidor local para obtener filtros de repuesto.

### 4.4 Mantenimiento: largos períodos sin uso

Si planea no usar su aire acondicionado por un período de tiempo prolongado, haga lo siguiente:

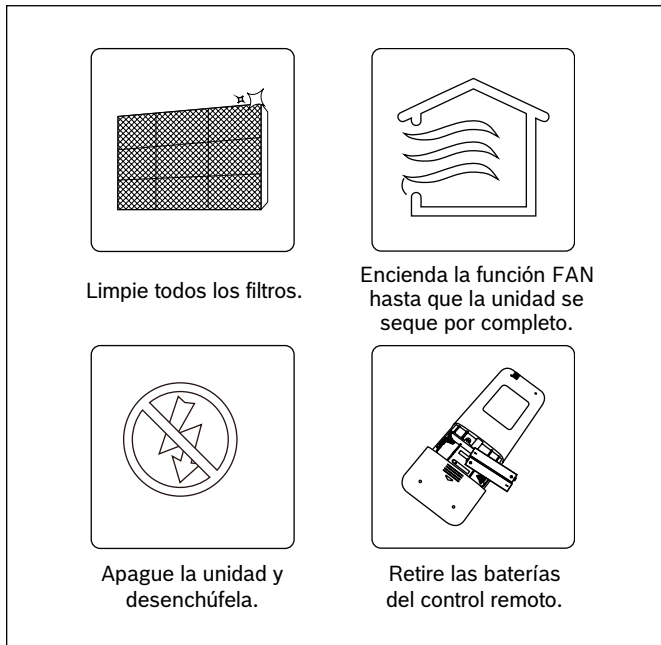


Figura 8

### 4.5 Mantenimiento: inspección previa a la temporada

Después de largos períodos de inactividad o antes de períodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



Figura 9

## 5 Solución de problemas



### PRECAUCIÓN: MAL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Si ALGUNA de las siguientes condiciones ocurre, ¡apague la unidad inmediatamente!

- ▶ El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente
- ▶ Hueles un olor a quemado
- ▶ La unidad emite sonidos fuertes o anormales
- ▶ Un fusible de alimentación o el disyuntor se dispara con frecuencia
- ▶ Caen agua u otros objetos dentro o fuera de la unidad

¡NO INTENTE ARREGLARLOS USTED MISMO! CONTACTE A UNA PERSONA DE SERVICIO CALIFICADA INMEDIATAMENTE.

### 5.1 Problemas comunes

Los siguientes problemas no significan un mal funcionamiento y en la mayoría de las situaciones no requerirán reparaciones.

Problema	Posibles causas
La unidad no se enciende al presionar el botón ON/OFF	La unidad tiene una función de protección de 3 minutos que evita que la unidad se sobrecargue. La unidad no se puede reiniciar dentro de los tres minutos de haberse apagado.
La unidad interior emite niebla blanca	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado puede causar niebla blanca.
La unidad cambia del modo COOL/HEAT (REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN) al modo FAN (VENTILADOR)	La unidad puede cambiar la configuración para evitar que se forme escarcha en la unidad. Una vez que la temperatura aumente, la unidad comenzará a funcionar en el modo seleccionado previamente de nuevo. Se ha alcanzado la temperatura establecida, momento en el cual la unidad apaga el compresor. La unidad seguirá funcionando cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
La unidad interior hace ruido	Es posible que se produzca un sonido de chorro de aire cuando las aletas se restablecen en su posición. Es posible que se produzca un chirrido después de hacer funcionar la unidad en modo HEAT (CALEFACCIÓN) debido a la expansión y contracción de las piezas de plástico de la unidad.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten niebla blanca	Cuando la unidad se reinicia en modo HEAT (CALEFACCIÓN) después de haberse descongelado, se puede emitir una niebla blanca debido a la humedad generada por el proceso de descongelación.
Tanto la unidad interior como exterior hacen ruido	Sonido de silbido bajo durante el funcionamiento: esto es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior. Sonido de silbido bajo cuando el sistema arranca, acaba de dejar de funcionar o se está descongelando: este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante que se detiene o cambia de dirección. Chirrido: la expansión y contracción normal de las piezas de plástico y metal causadas por los cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden causar ruidos chirriantes.
La unidad exterior hace ruido	La unidad emitirá diferentes sonidos en función del modo de funcionamiento actual.
Sale polvo desde la unidad interior o exterior	La unidad puede acumular polvo durante períodos prolongados sin uso, que saldrá cuando se encienda la unidad. Esto puede mitigarse cubriendo la unidad durante largos períodos de inactividad.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del producto.
El funcionamiento es errático, impredecible o la unidad no responde	La interferencia de las torres de telefonía celular y los amplificadores remotos puede causar que la unidad no funcione correctamente. En este caso, intente lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desconecte la unidad, luego vuelva a conectarla.</li> <li>▶ Presione el botón ON/OFF en el control remoto para reiniciar el funcionamiento.</li> </ul>
La unidad emite mal olor	La unidad puede absorber olores del entorno (como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que se emitirán durante el funcionamiento. Los filtros de la unidad se han enmohecido y deben limpiarse.

Tabla 2



Si el problema persiste, comuníquese con un distribuidor local o un proveedor de servicio calificado. Bríndeles una descripción detallada del mal funcionamiento de la unidad, así como el número de modelo y el número de serie de la unidad.

**5.2 Códigos de pantalla (unidad interior)**

Pantalla*	Información
dF	Descongelar
CL	Recordatorio de limpieza del filtro (encendido de la pantalla durante 15 segundos)
CL	Limpieza activa
rF	Recordatorio de reemplazo del filtro ((encendido de la pantalla durante 15 segundos)
FP	Calefacción a temperatura ambiente inferior a 8 °C (46 °F)
FC	Refrigeración forzada
RP	Modo AP de conexión WiFi (no disponible en el mercado estadounidense)
CP	Remoto apagado
<b>EH 00/EH 0R</b>	Error de parámetro EEPROM de la unidad interior
<b>EL 01</b>	Error de comunicación unidad interior/externo
<b>EH 02</b>	Error de detección de señal de cruce por cero
<b>EH 03</b>	La velocidad del ventilador interior está funcionando fuera del rango normal
<b>EC 51</b>	Error de parámetro EEPROM de la unidad exterior
<b>EC 52</b>	El sensor de temperatura del serpentín del condensador T3 está en circuito abierto o tiene un cortocircuito
<b>EC 53</b>	El sensor de temperatura ambiente exterior T4 está en circuito abierto o tiene un cortocircuito
<b>EC 54</b>	El sensor de temperatura de descarga del compresor TP está en circuito abierto o tiene un cortocircuito
<b>EC 56</b>	El sensor de temperatura de salida del serpentín del evaporador T2B está en circuito abierto o tiene un cortocircuito (para unidades interiores de combinación libre)
<b>EH 60</b>	El sensor de temperatura ambiente interior T1 está en circuito abierto o tiene un cortocircuito
<b>EH 61</b>	El sensor de temperatura medio del serpentín del evaporador T2 está en circuito abierto o tiene un cortocircuito.
<b>EC 07</b>	La velocidad del ventilador exterior está funcionando fuera del rango normal
<b>EH 0b</b>	Error de comunicación del tablero de visualización/PCB interior
<b>EL 0c</b>	Detección de fugas de refrigerante
<b>PC 00</b>	Mal funcionamiento de IPM o protección de corriente excesiva de IGBT
<b>PC 01</b>	Protección contra sobretensión o baja tensión

Tabla 3

\* Los códigos de error son de cuatro dígitos, que se muestran de dos en dos en la pantalla LED.

## 6 Instrucciones de desecho

### Componentes

Muchas piezas del aire acondicionado se pueden reciclar por completo al final de la vida útil del producto. Póngase en contacto con las autoridades de su ciudad para obtener información sobre el desecho de productos reciclables.

### Refrigerante

Al final de la vida útil de este aparato y antes de desecharlo en el medio ambiente, una persona calificada para trabajar con circuitos de refrigerante debe recuperar el refrigerante del interior del sistema sellado.



#### **PRECAUCIÓN: CONTIENE REFRIGERANTE**

- ▶ El desecho inadecuado de este aparato pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria.
- ▶ El desecho correcto de este producto ayudará a garantizar que el residuo se somete al tratamiento, a la recuperación y al reciclaje necesarios.

**NOTAS:**

**Estados Unidos y Canadá  
Bosch Thermotechnology Corp.  
65 Grove St.  
Watertown, MA 02472**

**Tel: 866-642-3198  
Fax: 603-965-7581  
[www.bosch-thermotechnology.us](http://www.bosch-thermotechnology.us)**

**BTC 769103302 A/02.2022**

**Bosch Thermotechnology Corp. se reserva el derecho  
de aplicar cambios sin previo aviso debido a los  
continuos avances tecnológicos y de ingeniería.**